

Megjelen: hetenkint egyszer, csütörtökön.

Egész évre 6 ft. | Félévre 3 ft. | Negyed évre 1 ft. 50 kr.

Szerkesztői iroda: Pöitz Fer. Pál könyvnyomdájában Nagy-Beckereken.

Hirdetések és mellékletek — utóbbiak a kincstári illetékekkel együtt 1 ft. 50 kral számítva — minden nyelven fölvettem a kiadóhivatalban. Kerek az ígatási díjakat az ígatmányokkal együtt legelőbb szerda reggeli 10 óráig beküldeni, mivel azok különben tekintetbe nem vehetnek.

Hirdetések díjai: a háromhasos petitor első hirdetésnél 4 kr., többszörinél 3 kr. Kincstáriilleték minden egyes beigatásért 30 kr. Kiadóhivatal: Pöitz Fer. Pál könyvnyomdaja Nagy-Beckereken, hova az előfizetési pénzek és ígatási díjak küldendők.

N.-Beckerek, szept. 14-én.

—a. A nevelés gőg, (mert csak a nemes lelkek büszkeségének lehetnek elfogadható indokai) a balítélet és ferde felfogás sehol sem alkothatnak oly bosszantó válaszfalakat mint épen a kisebb városokban, melyeknek műveltebb osztályai pedig már az együttélés és érdekközösség szempontjából is egymásra vannak utalva.

Nagyobb városokban csak kiválóbb tulajdonok, hír, név, vagy dicsőség képvisitenek valakit arra, hogy életmódját, szokásait és társalgási modorát figyelemmel kísérjük, azaz észrevegyük, míg vidéki városkaikban a legcsekélyebb boldonság is szemel szúr, s a csendes ló nyugalmát egy léha tők beledobása is megzavarja.

Kölesey azt mondta: Minden pálya dicső, ha belőle házadra derül fény.

Mi pedig azt tartjuk: Minden ünnepe, minden ováció indokolt, jogosult, szép, jó és dicső, melynek alapját: a humanismus, a felebaráti és emberszeretet, az egyéni érdemek, a jó hír és név, a hála vagy kegyelet érzelmei képviselik.

Ha az Isten házában nem ismerünk válaszfalakat, miért ismerünk olyan oltárnál, melyen a szeretet illatozó füstje száll a magasba.

Legyünk az erény, becsület és jellem aristokratái, de legyünk demokraták ott, a hol az emberiség, a közjólét és a haza érdekei igénylik részvételünket.

A recriminációknak soha se voltam, s nem is leszek barátja. A méltatlankodás az aljasság lelke tulajdona, de valamint másokat, úgy engem is hánt az a kisszerűség, a mely a kisvárosi életben oly gyakran nyilatkozik.

A perkál és selyem nem férnek meg egymás mellett. Pedig a perkál sokszor egy olyan szeplőtlen lélek porhüvelyét fedi, a mely előtt a selyemtakarta térd meghajolhat.

Nehogy hízélgéssel és pártfogolás hájhaszáttal vádolhassatok, nem mondom meg kitől tanulhattok Nagy-Beckereken az egyszerűségben magasztosságot, és a méltóságban szerénységet.

TÁRGYA

Az eprek között.

I. Egy június elején derült reggelen korán kinyitottam az ablakot és friss szellő legyezte arcomat. Éjjel hatalmas vihar dühöngött. Az égbolt úgy látszott mintha ujonnan született volna, mintha a záporos minden port lemossott volna róla még legutóbbi zugaiból is. A háztetők még nedvesek voltak az esőtől; a fák, melyeknek magas lombjai a kémények között kiterjeszkedtek, csepegtették az eső felesleges cseppeit, és az a darabka ég, mely az udvarba becsapott, aranyos volt a reggeli verőfénytől. A közeli kertekből pompás, harmatos illat emelkedett fel a friss, gyönyörű zöld pázsírtól.

— Fel, fel Ninon, kiáltán vigan a szobába, tedd fel kalapodat, lánykám.... Falura megyünk....

Ninon örömeiben összezsapta két kezét. Öltözetével alig tíz perc alatt elkészült — olyan eredmény, mely egy husz éves kis kaczer teremtéstől sok is.

Kilencz órákor már a Verriéresi erdőben voltunk.

II.

Milyen titokteljes erdőcske, és mennyi sok szerelmes járt már árnyékában! Hétköznap ösvényei puszták és üresek, minden veszedelem nélkül, a nélkül, hogy a lombokban pihenő fülmiléken kívül más előlény láná, lehet itt járkálni szorosan egymás mellett, egymást átölve, egymás ajkát csókra keresve. A sűrű lombok hosszu, végtelen hosszu luga-sokat képeznek a százasok fák közé közt; a föld puha pázsítónnyeggel van beborítva, melyen a nap magát a lombfödelen keresztül-ásván, aranyos vízfényben ragyog. Hát még

Értsük meg egymást! Nem akarom én azt, hogy bár ki is polgári vagy testületi állásának becsületét és tekintélyét ne őrizze és ne védelmezze. Az esprit du corps minden lovag embertől megköveteli, hogy számot kérjen mindazokról és felelőségre vonja mindazokat, a kik a testület czimerét vagy zászlaját bemocsokolták, de a magán ambíció és egyéni hiúság követelményeinek meg kell szünniök ott, a hol azt magasabb és nemesebb czélok követelik.

Okom van hangsúlyozni, hogy ezen észrevételek nem egyes személyekre vonatkoznak, hanem azon szomorún neveléses megkülönböztetési hajlamra, mely kisebb városokban elválasztó gátakat emel a társadalomban, és számtalanszor a leg-szeretreméltóbb egyéneket tölja el egymástól.

A plutocrazia bizonyos egyénekre nézve a legkéréseltebb ugyan, de legkiállhatatlanabb és legbosszantóbb valami a világon, ha butaságban, gögben és durvaságban törekszik éreztetni zsarnokságát.

A munkával és becsülettel szerzett vagyon tulajdonosa felett egyetlen okos és művelt ember se fog pálcát törni, de az ilyenek nem is fogják lenézni azokat, nem is fogják magokat elkülöníteni azoktól, a kik kevesebb anyagi vívmányokkal, de ugyanannyi vagy talán több szellemi, lelki és szívbéli jeles tulajdonokkal dicsekedhetnek.

En készséggel emelem meg kalapomat a tiszteletre méltó gyalogló, de nem a hinto és lovak előtt.

Peabody minden valamire való ember dicsőiti, azt a milliomot pedig, ki csodálatraméltó pompában ragyog agyassáival a Hyde parkban, elítéli.

A fényes kürtő kalap és kifogástalan salonrok, még nem biztosítanak tisztességet.

A megaláztatás szülök a leggyakoribb egyenlenséget és gyűlölséget; e kettő pedig tönkre teszi a társadalmi élet harmoniaját és kedvességét, a mely nélkül pedig — kivált kisebb városokban — az együttélés bosszantóvá és kiállhatatlanná válik.

A ki ismer, tudja, hogy engem mind

ez csak per mopsz érint; én már ettem ezüst-, porcellán-, cserép- és czintányérből; miként az én szeretett barátom Teleki Sándor; te s tu voltam s vagyok excellenciás, méltóságos és nagyságos urakkal, fodrásokkal és primásokkal, többre becsülök egy rongyos eszes elefántot egy felaranykantározott számárnál, de már annyit orgonáltak és orgonálnak a fülemben, hogy most már nyíltan is kifejezést adok azon keserűségnek, mely igen sokaknak keblét a bosszantólag nyilatkozó urhatnáság miatt eltölti.

Aristokratia Nagy-Beckereken! Balparéé a makhetesnél. Műkiállítás Aradáczon!

Uraim és asszonyaim! Szeressük egymást! Ne alkossunk válaszfalakat a jök és tiszták között. A mindennapi életnek különben is vannak elég kellemetlen oldalai, ne szaporítsuk azokat oly nyegle-ségekkel, melyek felett a jök bosszankodnak, a gonoszok pedig röhögnek.

Ti pedig, kedves virágai a tavasz-nak, a kik a felebaráti szeretet és az ünnepegy magasztos czéljától áthatottan az üdvös és derek egyet színszallagját erősítettétek kebleteken át csipőitekre s mint koszorús leányok jelentetek meg az Úr házában és nem azt kérdeztétek, hogy kikkel, hanem, hogy miért álltok meg az oltár előtt, legyetek áldva és dicsőítve. Mert ha a jök s igazak egyenlök Isten előtt, legyenek azok az emberek előtt is.

Te pedig, nemes lélek, a ki 10 évet már is eltuscholtal koromból, s a ki e sorok megírására felhangoltál, fogadd hála-mat és köszönetemet.

Hadd haragudjanak. Hatvan éven túl az embert már nem a gyűlölség viseli meg, hanem a szerelem.

Alispáni évi jelentés.

(Folytatás.)
A főbb gabnapiaczok forgalma.
Mégfordult méter-mázsákban: A nagy-beckereki piacon, buza 85.000, árpa 25.000, kukorica 140.000, zab 8.000; a nagy-kikindai piacon, buza 131.200, árpa 20.905, kukorica 174.008, zab 5.140; a nagy-szentmiklósi piacon, buza 4.000, árpa 200, kukorica 1000, zab 100; a török-becei piacon, buza 21.300, árpa 8000, kukorica 9000, zab

2600; a zombolyai piacon, buza 2160, árpa 480, kukorica 770, zab 600.

Évi középárak méter-mázsánként.

A nagy-beckereki piacon, buza 11 frt 50 kr., árpa 7 frt, kukorica 7 frt, zab 7 frt 25 kr.; a török-becei piacon, buza 11 frt, árpa 6 frt 50 kr., kukorica 6 ft. 50 kr., zab 7 frt.; a nagy-kikindai piacon, buza 11 frt, árpa 7 frt, rozs 9 frt, kukorica 6 frt, zab 7 frt.; a nagy-szent-miklósi piacon, buza 11 frt 80 kr., árpa 6 frt 60 kr., kukorica 6 frt 20 kr., zab 7 frt 60 kr.; a zombolyai piacon, buza 11 frt., árpa 6 frt 50 kr., kukorica 5 frt 10 kr., zab 6 frt 50 kr.

Az árhullámzás január havától kezdve december végeig emelkedő irányzatot tanusított; a legalacsonyabb árak január, a legnagyobbak december havában fizetettek.

Megjegyzendőnek tartom, hogy a fent kiténtetett gabnamennyiségek csak a helyi piaci forgalomra vonatkoznak, azonban a kereskedés által forgalomba hozott mennyiségek benn nem foglaltatnak.

A kereskedelem által forgalomba hozott gabnamennyiség csak a forgalmi intézetek útján volna megállapítható.

Az időjárás az őstermelésre az egész éven át kivétel nélkül kedvezőtlen volt. Hő nélküli tél, hideg, szerföltött sok esővel járó tavasz, hirtelen beállott száraz nyár és kora esős ősz. — Ez volt az időjárás jellege az elmúlt évben.

Ezen kedvezőtlen körülmények egyes járásokban még egyéb károk által is tetéztettek.

A bánlaki járásban a rozsa, egerek és hörszögök; a pancsovaitan a jégeső és mezei egerek; az antalfalvaiban a rozsa és a fagy; a törökbeceiben a rozsa, fagy és kőd; a módosiban a rozsa és a kőd; a párdányiban az egerek és jégverés pusztítottak.

A termelés átlaga holdak szerint volt méter-mázsákban:

	buza	árpa	zab	kuk.	rozs	doh.
A központi járásban	3	3	4	8	2	4
a n.-sz.-miklósi	3	5	5	7	-	3
a tör.-kanizsai	4	4	3	4	-	-
a párdányi	2	2	2	3	-	-
a alibunári	2	2	3	6	2	-
a cseneji	2 1/2	1/2	2	3	1	2 1/2
a módosi	3	3 1/2	3 1/4	4	3 1/2	3
a zombolyai	4	4	5	4	7 1/2	-
a antalfalvi	2	3	2	3	1 1/2	4
a török-becei	3 1/2	3	3	4 1/2	-	-

A többi járásokból e tekintetben adatok nincsenek s csak általánosságban jelentetik, hogy a termés rozsvolt úgy ősziekben, mint tavaszikban.

A termelés az előző évekhez képest nagyban csökkent. E hanyatlásnak egyik oka kétségtelenül abban keresendő, hogy hiányzik az okszerű gazdálkodásnál megkívánt forgalmi tőke, igavonó marba és tragyanak hiánya,

Igy jártunk körülbelül egy kis óráig, meghajtott hátgerinczezel, majd jobbra, majd balra levelegyvé. A legcsekélyebb szemecske sem mutatkozott vizsga szemünk előtt, ellenben eperlomb bősége. Láttam mint fodorodnak Ninon ajkai, szemé pedig nedves fényben ragyogott.

IV.

Széles lejtőhöz értünk, melyre a forró nap sugarai függőlegesen égetőn szakadtak. Ninon annak a lejtőnek vette az útját elhatározván, hogy többé nem keres. Akkor egyszerre hangosan felkiáltott. Ijedten futottam oda, azon hiszzenben, hogy valamiben megütötte vagy megszurta magát. A földön guggolva találtam, az igazság nem engedte, hogy állását megváltoztassa, ujjával pedig egy szem eperre mutatott, mely alig volt akkora mint egy szem borsó és csupán egyik oldalán volt éret.

— Szakaszd, monda nekem halk és hizelő hangon.

Leguggoltam melléje a lejtő lábához.

— Nem, feleltem, te találtad meg, neked kell azt leszakasztanod.

— Nem! csak tedd meg nekem azt az örömet és te szakaszd le!

En oly sokáig és oly határozottan küszködtem ellene, hogy végre megadta magát és a gyümölcshordó ágacska rózsás körmevel laszakasztotta. De most jött csak a második és valóban fontos pont, hogy kinek kell kettőnk közül ezt a sovány kis eperszemet, mely egy jókora órányi keresésünkbe került, megenni. Ninon teljes erejét megfeszítette, hogy azt szájamba csempéssze. En azonban határozott ellentállást fejtettem ki. Utoljára mégis engedemnyre is el kellett, hogy magamat határozom és így elhatároztam, hogy az eperszemet két egyenlő részben fogjuk megenni. Ninon ajkai közé vette azt és hamiskás mosolyal monda nekem:

— Nesze, vedd ki a részedet!

Szót fogadtam a felszólításnak. Vajjon testvériesen megosztottuk-e az eperszemcskét, vagy sem, azt nem tudom, de annyit tudok, hogy Ninon csókja édes volt és kellemes mint a méz.

V.

A lejtő tele volt eperlombokkal, de nemcsak lombokkal, hanem gyümölcseccsel is, úgy hogy jó és gazdag aratásunk volt. Fehér zsebkendőt terítettünk a földre és azt az ünnepegyes ígéretet tettük egymásnak, hogy a prédából semmit sem eszünk meg titokban, hanem mindent becsületesen a kendőre rakunk....

En azonban ismétellen észrevettem, hogy Ninon úgy tesz, mintha a kezét ajkához emelné.

Midőn a lejtőt már teljesen leperztük, abban állapotunk meg, hogy valami árnyas helyet keressünk; a hol aztán kedvünkre lakomázhatunk. Nehány lépésnyi távolságban találtam is olyan pompás kis helyet, olyan gyönyörű lombos fészkecskét. Az eper kendőt végtelen elővigyázattal magunk mellé terítettük.

Kegyes Istenek! jaj beh jó volt itt azon a puha mohón! ezen zöld világ mérhetlen kellemében; Ninon nedves szemmel tekintett reám. A nap gyönyörű pirt hintett szép nyakára. És midőn látta azt a mélységes gyöngédséget, mely szememből sugárzott, hozzám hajolt és fehér karjait a legbámulatos odaadás kifejezésével tárta ki.

A nap, mely fénylőn ragyogott a magas lombkoronák alatt, aranyos nyilakat lövelt lábaink elé, melyek a gyöngéd fübe veszték.... Még a fülemülék is megszűntek dalolni és nem néztek maguk körül.... És midőn körülnéztünk az eper után, melyet gyűjtöttünk volt, akkor láttuk nagy ijedelmeinkre, hogy épen a kendőn által feküdtünk hosszan elnyulva a fűben....

(Zolár.)

nekülönben a fekete ugar beszűntetése s ebből folyólag a földnek a kalászos növények általi túltermelése és elsíngázása.

Mindazonáltal az utóbbi években beállott rozsz terések távolról sem a kezelés és termelés hiányainak, mindinkább a beállott szerencsétlen éghajli viszonyoknak, minők a hő-

mérséklet hirtelen hullámzásai, késői fagyok, hosszantartó eső, majd szárazság és az ennek folytán előálló növényi betegségek, rozsdá, penész stb.

A bevetett földterületek mennyiségét holdankint és járásonként osztályozva, következő kimutatás tünteti el:

A járás neve	Bevetve 1.600 □-hold									
	buza	zab	árpa	tengeri	dobány	burgonya	repeze	kenyer	rizs	
Központi	39421	6072	3460	24131	340	173	4244	36	—	—
Antalfalvi	36822	11243	11127	23463	—	146	278	138	—	—
Perjámosi	19133	4063	1191	11414	224	1070	155	—	—	—
Nagy-szent-miklósi	40260	2699	42880	14746	2	157	—	—	—	—
Török-kanizsai	34591	3584	4703	15570	681	—	970	—	120	—
Párdányi	20779	3403	1653	11239	—	—	3096	—	354	—
Alibunári	17051	3931	4534	17303	—	104	412	—	—	—
Cseneji	29150	7077	3425	14776	1545	51	—	363	2145	—
Módosi	29377	5545	3166	8661	200	53	4349	69	871	—
Zombolyai	31000	5640	1085	17650	1640	132	4804	—	3635	—
Nagy-kikindai	53880	5508	2861	28664	601	2	—	—	—	—
Török-becsei	33357	3214	5451	19122	223	86	991	—	—	—
Bánlaci	27840	4340	5410	9050	2	130	5500	2	2	—
Pancsovai	23913	5200	7316	25370	5	839	10	—	5711	—
Nagy-Becskerek város	13300	1500	130	6900	—	120	120	10	25	—

Kivándorlás.

Azon mozgalmak, melyek megyénkben a kivándorlás terén tapasztaltaknak, részben kedvezőlen gazdasági viszonyoknak lévén tulajdoníthatók, azokról e helyütt kell megemlékezni.

A nemzetgazdasági és kereskedelmi szempontból egyaránt fontos kivándorlási mozgalom csak az elmúlt év kezdetétől kísértetik nagyobb figyelemmel. Szerencsétlen gazdasági viszonyaink s az egymást követő elemi csapások által anyagilag tönkretett eladósodott családok száma mindinkább szaporodik, a kik lelkiismeretlen egyének által felbujtatva, egy boldogabb jövő reményében elhagyják ősi tűz-helyüket és idegen hazába költöznek. Számátlanok azok, kik h'u remények által kecsesgöngyölítve szinleg munkakeresésből, tényleg azonban kiköltözökösödési szándékkal távoznak a szomszédos szerb királyságba, Romániába és Bul-

gáriába, de reményeikben csakhamar csalódva, ismét visszatérnek, ott hagyván azon néhány fillért is mit magukkal vittek.

Ez azonban nem képes visszatartani népünk fanatikus részét a megfontolatlan kivándorlási mániától.

Az elmúlt év őszén 170 család vándorolt ki megyénkbel, és pedig Szent-Jánosról 23, Alibunárról 2, Lajosfalváról 37, Idvorról 14, Szerb-Keresztúrról 24, Párdányból 4, Brest-tóváczról 2, Margittáról 47, Oroslámosról 2, Szőregről 3, Frányóváról 9, Kumánról 9, Mellenczéről 2. Miután a családok lélekszáma csak egyes szölgabirák által jelentetett be, a kiköltözötték száma teljes bizossággal meg nem állapítható. Minden családra 4 lelket számítva, a kivándorlók száma 848-ra tehető, kik közül azonban közel 200 már az év végéig visszatért.

(Folytatása következik.)

Torontálmegyei községi és körjegyzők nyugdíjintézeti igazgató választmányának 1882. évi augusztus 28-án Nagy-Becskereken tartott ülése.

Kormányzó alispán úr hivatalos távollétében törvényes helyettese úr. Rónay Jenő megyei főjegyző úr, az igazgató választmány augusztus 28-án délutáni 3 órakor tartandó ülésre egybe hívta, az ennek folytán szép számban megjelent választm. tagokat szokott nyájas, meggyerő modorában szívélyesen üdvözölve, az ülést megnyitottak jelenté ki. — Első tárgyaló előterjesztettek a megyei főszámvévőség részéről beadott Farkas Janos megyei alszámvévő által sok szorgalom és kitünő szakismerettel kidolgozott, a nyugdíjintézet kezelésére vonatkozó minták, ezeket a választmány tanulmányozás és véleményadás végett Schiller Lipót választm. tagnak kiadni határozta.

Özveggy Ciacricis Sándorné elhalt magyar-íttebeli jegyző Ciacricis Sándor özvegyének kérelmére saját részére 150 frt, gymnasiumot látogató István fia részére 100 frt és Sándor fia részére 50 frt, így összesen 300 frt évi nyugdíj szavaztatott meg és 1881. évi okt. 1-től kezdve tételtet folyóvá, azon kikötéssel, hogy abból a tartozó 100 frt alaptőke és ennek kamatai 20% részletekben levonandó lesznek.

Dima Sándor kis-toraki jegyzőnek, miután szellemi fogyatkozás miatti szolgálati képtelensége kellekig igazolva lett, tekintetbe véve 24 évi szolgálati idejét évi 450 frt nyugdíj szavaztatott meg és folyó év október 1-től tételtet folyóvá szinte azon kötelezettséggel, hogy abból a még be nem fizetett járulékok 20% részletekben levonandók lesznek.

Káhszék János mérienöldi leköszönt jegyző 35 évi szolgálati idő után nyugdíj megszavazását kérvén, miután a jelzett szolgálati évek szakadatlanul és tényleges betöltése okmányokkal igazolva nem lett, kérvénye ezen hiány pótlása miatt visszadattatni határozatott.

A választmány tudomására jutván, hogy a nyugdíjintézeti tagok sorába alségd vagy másod jegyzők is felvették; miután az 1881. évi XVIII. t. c. minden községben csak egy jegyzőt és minden szövethozott községben csak egy körjegyzőt ösmér, a szabályrendelet értelmében a nyugdíjintézeti tagok csak ilyenek lehetnek tagjai, ugyanazért többnyire községi szabályrendelettel vagy hatósági intézkedés folytán, alkalmazott a nyugdíjintézeti tagok közé esetleg felvett al, másod vagy segéd jegyzőket a tagok sorából törölni határozatott, egyttal felhivatván a megyei főszámvévőség, az illetén töröltek névjegyzőket a netán befizetett összegek kitüntetésével megyei alispán úrnak a befizetett összegek visszafizetésének elrendelése céljából átadni sziveskedne.

Az utolsó választmányi ülésben, az el-töltött szolgálati évekre vonatkozó nyugdíjintézeti tagok nyilatkozatait a megyei községi és körjegyzők egyletének elbírálás és véleményadás végett kiadati határozatván, ezen határozat végrehajtására megyei alispán úr felkértetik.

Ádám Mátyás vál. tag indítványára, Berta Pál katalinfalvi községi jegyzőnek betegsége-

nek gyógyítására, tekintve a rendkívüli esetet, kivételesen és a jövőre való minden praeceden alkotása nélkül általa és neje által aláírandó kötvényre kamat nélkül visszafizetendő 100 frt segélyt adni határozatott.

Több tárgy nem lévén, miután még a jegyzőkönyv hiteltesítésére Hollstein Ede és Putics István vál. tagok kértettek fel, elnöklő főjegyző úr szívélyes bucsuzavakkal az ülést befejezettnek nyilváníta, mire a tagok az el-nökre mondott felkes eljénkel szetoszlottak.

Schiller Lipót,
vál. tag és jegyző.

Jegyzőkönyv.

Felvételt 1882. évi augusztus 28-án Nagy-Becskereken a Torontálmegyei községi és körjegyzők egyletének tartott közgyűlésében.

Jelen voltak:

Mohaupt Mihály, elnök; Horváth Károly, pénztárnok; Schiller Lipót és D. Bodó Sándor, egyleti jegyzők; Kamenszki László, Ádám Mátyás, Putics István, Czappán József, Mravits István, Zeppezauer Károly, Hollstein Ede, Wulkan Samu, Rakovitz Agoston, Bakó Dániel, Albel Károly, Miók Janos, Dázu Péter, Radosevits Mihály és Globuscharich Károly, egyleti tagok.

1. Elnök a megjelenteket szívélyesen üdvözölve, a gyűlést megnyitottak nyilváníta, mire első tárgyaló olvastatott az elnöki évi jelentés és ezzel kapcsolatban az egyleti választmány erre adott indítványát.

1. A választmány indítványának elfogadása mellett az elnöki jelentés 20 új tagnak belépése által az egyleti tagok 171-re történt szaporodását tudató része örvendetes, ellenben 21 községi jegyzőnek még be nem lépése sajnálattal tudomásul vétetni.

A községi törvény revíziója feletti munkálat el nem készülté iránti jelentés, az ezt eddigéig gatló elősorolt körülmények méltánylása mellett tudomásul vétetni, egyttal elnök azon indítványát, miszerint az elkészítendő bizottsági munkálat az országos központi jegyzői egylet kiadandó munkálataival egyttesen tárgyalassék, elfogadati.

A jegyzői nyugdíjintézet és gyarapodására vonatkozó elnöki jelentés örvendetes tudomásul vétetni.

Elnök az ellene folyamatban volt vizsgálóban ártatlanná való nyilváníását kimondó ítéleteket előterjeszteni, tartalmuk lelkesültség mellett nem csak tudomásul vétetni, hanem elnöknek utjolog bizalom nyilvánítatni, egyttal Basch Janos, a vizsgálat okozása makafalvi jegyzőnek az elnök, mint kartársra ellen elkövetett kvalifikálatlan eljárása kárhözvetni.

Végre téves információk következtén az országos központi egylet közgyűlését szeptember hó 1-ére egybe hívva véve, saját közgyűlésünknek oly hirtelen és keveset elkésve történt egybe hívását indokoló előterjesztés tudomásul vétetni, nemkülönben az egyleti választmány által a községi pénztár kezelésé felett alkotott szabályrendelet tárgyában tett eljárása helyeslő tudomásul vétetni határozatott.

2. A tisztviselők kvalifikációjára felett készült törvényjavaslataban a községi jegyzők kvalifikációjára vonatkozó részének megváltoztatása tárgyában.

2. Az egyleti választmány indítványának elfogadása mellett a megyehelyi országos képviselő urakhoz — a pestmegyei jegyzői egylet minden egyes országos képviselő úrhoz beadott kérvényének pártolása iránt kérvény intézteni, és ez az elnök által minden kerületben alakítandó küldöttség által való átadása, a hol ez azonban lehetséges nem volna, postán leendő megküldése határozatott.

3. Olvastatott Szilágyi Virgil, országos képviselő úrnak az országos gazdasági egylet szakosztályának ülésén mondott beszéde, melyben az ország jegyzői karát fejelemzetlennék és pusztító működésének mondja.

3. A választmány indítványának elfogadása mellett Szilágyi Virgil úrnak a magyarországi jegyzők összességét érintő és mélyen sértő nyilatkozatát Torontálmegye jegyzői kara részéről a leghatározottabban visszautasítani, egyebekben pedig az országos központi egylet választmányának Budapesten június hó 3-án tartott ülésében hozott idevonatkozó határozatához csatolni határozatott.

4. Olvastatott Horváth Károly, egyleti pénztárnok által előterjesztett 1881. évi egyleti számadás és erre hozott választmányi indítvány.

4. A választmány indítványának elfogadása mellett az előterjesztett számadás 585 frt 36 kr. bevétel, 267 frt 12 kr. kiadás és 318 frt 24 kr. pénziári készlettel helyesnek találtatott, egyttal Horváth Károly pénztárnoknak pontos és lelkiismeretes eljárása miatt a közgyűlés haláljának kifejezése mellett az 1881. évi egyleti számadásra nézve a felmentvény kiadati határozatott.

5. Olvastatott az országos központi egylet Budapesten folyó évi szeptember hó 10-én tartandó közgyűléséhez kibocsájtott meghívó.

5. Egyttünk képviselésekre küldöttségi tagokul Mohaupt Mihály oszterni, Schiller Lipót bega-szent-györgyi és D. Bodó Sándor topolyai jegyző és egyleti tagok megválasztatván, egyttünk nevében Budapesten szeptember hó 10-én az országos központi jegyzői egylet közgyűlésén való megjelenésre ezenell felhatalmaztatnak, egyttal mindegyikük részére egyleti pénztárunkból útiköltségeik megtérítése ezenell 40 frt és így összesen 120 frt o. e. kintalványoztatik. Egyik másik kiküldött akadályoztatása esetére hasonló meghívással Szuesu Janos bánát-komlósi és Fischer Geza grabaczi jegyzők választattak meg pótlagokul.

Mirői a megválasztottak, az egyleti pénztárnok és az országos központi jegyzői egylet elnöksége kivonattal értesítendők.

6. Olvastatott Csernay Janos petrovoszelli községi jegyző indítványát a jegyzők felfüggesztésének szabályozása tárgyában.

6. A választmány indítványának elfogadása mellett a tekintetes megyei törvényhatóságok kérvény beadati határozatott, hogy jövőre nézve a felfüggesztett jegyzőnek a felfüggesztés ideje alatt fél fizetésük és lakásuk elvezetéseinek meghagyását elhatározni mellozlatna.

7. Olvastatott Schiller Lipót bega-szent-györgyi jegyző indítványát Klárafalva községben a jegyzőségnek tanitossággal való kapcsolatlansága, úgy a fizetés csekélysége miatt létező törvényellenességek megszüntetésének kérelmezése tárgyában.

7. A választmány indítványának elfogadása mellett tekintetbe véve, hogy a községi jegyző az 1871. évi XVIII-ik t. c. 64. §-a értelmében a községi előjáróság egyik tagját képezi, ellenben ezen törvény-cikk 76. §. b) pontja világos rendelethez szerint a tanító községi előjáró nem lehet, mindazon által Klárafalva községében alkal-mozott Gémes Boldizsár községi jegyző és tanító egy személyben; tekintve továbbá, hogy az 1871. évi XVIII. t. c. 67. §-nak 3-ik bekezdése világosan rendel, miszerint a községi jegyző fizetése 400 frton alul a szabad lakoson felül nem lehet, mindazon által Klárafalva községében Gémes Boldizsár mint jegyző és tanító egyttévesen csak 200 frt fizetést élvez; eme törvényellenességek megszüntetése miatt kormányzó alispán úr ó nagyságához megfelelő kérvény beadati, egyttal a megyehelyi összes jegyző-höz felhívás intézteni határozatott, hogy az esetlethez hasonló esetleg létező állapot az egyleti elnökség tudomására hozzák.

8. Jelen közgyűlés tartására a megyeház nagy termének történt kegyes átengedéseir:

8. Tekintetes Rónay Jenő főjegyző úr, mint alispáni helyettes elnök a közgyűlés haláljának kifejezésére Horváth Károly elnök-le alatt Kamenszki László és Czappán József tagokból álló küldöttség menesztetett.

9. Jelen jegyzőkönyv hiteltesítésére:

9. Dázu Péter nagy-toraki és Zeppezauer Károly itlvárnoki jegyző, egyleti tagok kértettek fel.

Kelt mint fent. Jegyzette:

Schiller Lipót,
egyl. i. jegyző.

A helybeli önkéntes tűzoltók zászlószentelési ünnepélye.

Végrehajtására elérkezett az a nap is, a melyen a helybeli tűzoltó-egylet fennállásának tizedik évfordulóján felszentelheté zászlóját. Ezen türelmetlenül várt momentum nemcsak egyedül a tűzoltói kar örömnappja volt, hanem örömnappja volt ez az egész város és környéke közönségének is, mert résztvettek azon nagy és kicsi, gazdag és szegény, vallás és nemzetiségi különbség nélkül egyaránt. Tehát a mi előre látható volt, az be is következett: t. i., hogy nagy számu vidéki

vendégek, ugymint: a nagy-kikindai, ujvideki, ó-becsei, aradi, zombolyai és temesvári tűzoltói tagok és több magán-személyek, tisztelt meg bennünket becses megjelenésük által.

De volt is am sürgös-forgás a derek rendező bizottság körében egyrészt azért, hogy szeretett vendégeinket ezen örömnappokat minden tekintetben élvezetessé és kellemessé tegye, másrészt pedig azért, hogy az ünnepély, már magasztos voltánál fogva is, minél méltóbban és fényesebben sikerüljön.

A szombati nap, melynek délutánján vendégeink hol kisebb, hol nagyobb csoportban érkeztek, nem a legszebbek közé sorolható, mert eltekintve borús voltától, közbe-közbe igen hatalmas eső vegyült, és már-már megsemmisülve véltük latni e nagyon ritka eseményt ünnepélyünket, de ez azonban szerencsére nem történt, mert a következő vasár-és hetfői napok csakugy ragyogtak a maguk pompájukban.

Vendégeink, a kik a tűzoltói örszobánál fogadtattak a tűzoltói kar részéről testületileg, hintókon szállítottak a részükre készen tartott lakásokra, hogy ott uti fáradsalmaikat kissé kipihenhessek, és perlepte és átizzadt ruháikat átváltoztathassák.

Ugyanaz nap esteli 8 óra felé járt az idő, midőn a tűzoltói karnak úgy a vidéki mint helybeli tagjai ismét gyülekezni kezdtek az örszobánál, és nem tartott sokáig, míg együtt voltak, hogy onnét aztán, a nagy-kikindai tűzoltói zenekar megszólalása, szellőmpak fénye, és az állathatlan nagy sokaságú néptömeg ujongása mellett a zászlóanya, nagy-tiszteletu Franz Matild lakásához felvonulval egy a zenekar által eszközölt, három darabból álló szerenádét hozhassanak.

Ennek bevezetével a menet a casinói helyiségekbe — ahol ismerkedési estély volt tartandó — vonult, és a nagy-kikindai tűzoltói zenekar vonó hangszereseknél játszama, jó vacsora, magyar bor vagy sör mellett vigam folyt a társalgás majdnem éjféltűni két óráig. Az első felkőszöntöt Kulifay Lajos, tisztelt polgármesterünk, mint házigazda hozta a tűzoltói kar tagjaira. Röviden, de értelemteljesen esetelű a tűzoltói intézmény hasznosságát, és kívánja, hogy ezen eszme menél több helyeken felkarolhatók, és kívánja, hogy a már fennálló egyletek közt a jó, barátságos viszony mindinkább szilárdabb alpra fektessék. Felszóllaltak utána a többi tűzoltói kar parancsnokjai és mások is, és mindannyian alkalmas, szép szavakkal igyekeztek szívük érzelmeinek kifolyást szerezni.

De hogy a komoly, hangulat-teljes toasztozat közbe-közbe bohókás scenáik is felváltassak, ajánkozott ezek kivételére egy ujvideki tűzoltói tag, és mondhatjuk, ha színes akart volna lenni, mai nap már a legkeresettebb komikusok közé tartozna, meri előadásával a jelenvalókat nemcsak hogy jól mulattatta, de legtöbb esetekben azokat viharos kacajra készítette. A négy darabból álló bohókás előadásai közt legnagyobb érdekltséget keltett az ugynevezett „Wiener Steigraketen“ című, a melynek illusztrálás más emberre bizzuk, mert az itt kifejtett arcvonásokat és taglejtéseket látni igen, de lefesteni vagy leírni teljes képtelenség.

Visszatérve még a vendégek bevonuláshoz, kedvesen említhetjük meg, hogy az ó-becsei tűzoltói egyletnek tagjai a város előtt a kocsiokról leszálltak, a velők hozott, tűzoltói egyenruhában öltözököt, kitünő készletű zenekar harsogó és szabatos indulója mellett lépdettek a városon keresztül, illetőleg az örtanyáig. Meglepetésünkre szolgált még az is, hogy a temesvári tűzoltók magukkal hozták zászlójukat, ugyanazt a zászlót, mely ennek előtte 9 éve felszenteltetett, és mely alkalommal a nagybecskerei tűzoltóság száz emberrel volt képviselve.

Másnap, vasárnap, az ünnepélyek fény-napján, reggeli 6 órakor riadó veretett az épü-lendően lévő honvédkaszárnyától egész Róza Ferencz, derek polgártársunk sörházi lombos kertjéig. — Itt gyülekeztek össze a már helybenlévő tűzoltók, és kis villás reggeli meg már kissé jobb becskerei sör élvezete után a tíz óráat bejárva, teljes katonai rendben vonultak fel a római katolikus templom előtti főtérre, állást foglalandó.

10 órakor megszólaltak a parochia templom harangjai és hirdették a fényes isteni tisztelet kezdetét, a mire a zászlóanya, állan-lános tiszteletu Franz Matild urnó, az egylet elnöke és az egylet főparancsnoka, valamint a 26, városunk gyöngyvirágiból válogatott koszoru leánykák a rendezőség dőlczeg fiatal-sága által kísérve, a templomba vonultak, magukkal viendő a felszentelendő zászlót.

11 órakor, mint a szent mise végeztével, elővétetett a zászló szentelése a közvetlen a vármegye házának homlokzata előtt felállított dús zöld galyakkal és vörös színű drapiróz-sal ékesen feldíszített tágas emelvényen. Itt láttuk a megye máris érdeműs alispánját, Tallian Bélát, itt Thurn-Taxis herczeg ó fő-magasságát, itt városunk magas és alsóbb rangú hivatalnokait, valamint a katonaság képviselőit. Schaeffer Antal, pápai kamarás és es-peres plébános, ki a fűmésit és zászlószentelési ténykedést végezte, igen szép és szívrható alkalmi beszédet tartván a tűzoltósághoz, valamint egy ugyan olyant a szeretve szeretet zászlóanyához.

Ezeknek befejeztével a zászlóanya a zászlót rövid, de megható szavakkal adta át a polgármesternek, a polgármester a tűzoltó-egylet főparancsnokának, a főparancsnok Dr. Stassik Ferencz, mint az egylet ügyészének, és e legutóbbi a tűzoltói karnak. Megjegyzendő még, hogy Dr. Stassik úr a zászló

átvétel az ünnepélyen a tartván nem v. zászlókat nem ha nem tá hogy v Igy a z a felsze rancsnó kísérete valamin Klein s „Pest v ven öd meg, és és a me hangulat esek fel és anna Lajos, t egylet s bájos z rozata n szöveg-e Bielek v toasztozt még ser Klein fo kolt által Továbbá tűzoltóeg hogy S-e házánkba totta, kü indítvány rancsnóv bizottat n bitani, es

A ne fennállási alkalmával tősgodot alkotóját.

Nagy-Becskér, 1882. évi.

Erre Önkéntes t Fogadt emlékezésük hazám és új hatalom.

Elküld távirat Her gához is, n

Hele A nagy-éves fennállás szentelési alkalmán vendégkoszorú

Harmon nap a múlté folásig tele és Lauka Gu elszavaltá. kép tuntu elő tasánál rajz a laps na „Közgyűlek“ játszotta Lu jól és műre és Szávics h rant szerelt rokra talált Szép szobal Moki az est matióban, v Rieger úr a Következeti lódás“. Igen mint Hamvay mint Boris, s ú Gerinczike Diensl k. a szomszédok

Hétfőn utolsó napja örökben ugya fennebb jelez sorakoztak s elbűcsűztak kü tűzoltói tagok házig, a hol búcsúzás jelé

Fél 11 ó városi tanács kik mindaddig közt igen kedő sorrendben vó többrendű tűz melyeket azon mációk hiány

Délutáni a népkertben, népes lett és e kezett a délutá a diszgyakorlat részéről valós nélkül monda tökéletesen meg nek. Dícséreté meg az, hogy a atnak, mintha ből. Ép oly tisz nosen az örszékőn a szemlélt után Rósa Ignác tétok, állván r zekből, improviz nulás mellett, nagyszámú néző

ujvidéki, svári tűz-
ésük által,
a derék
zért, hogy
omnapokat
ellemessé
az ünne-
is, minél
náján ven-
soportban
sorolható,
be-közbe
nár meg-
tka ezen
szeren-
zó vasár-
a maguk
szobáral
tületleg,
zen tar-
kissé
t ruhái-
járt az
vidéki
kezdtek
ig, mg
agy-ki-
szellám-
okaságú
nagy-
vonulva
tarabb,
di hely-
olt tar-
tszama,
llett vi-
láni két
s, tisz-
hozta a
elemtel-
asznos-
mennél
e, hogy
átságs
fektet-
tői kar-
nyian
szívk.
es to-
is fel-
gy új-
szinesz
ereset-
előad-
ól mu-
viharos
ló bo-
tséget
kelen-
nberre
kat és
gy le-
onulá-
gy az
s előtt
izoltói
ltségü
ltségü
mellét
az ör-
az is,
nozták
ennek
alom-
nber-
fény-
épu-
Róza
ombos
hely-
gy már
a tiz-
ultak
erre,
tem-
isteni
álta-
lylet
amint
ratott
fia-
altak,
ével,
en a
litott
iro-
nyen-
náját,
fő-
sőbb
kép-
es-
nte-
re-
hoz-
ze-
a
át
Dr.
ek,
gy-
zó

átvétele alkalmával egy rövid — hisz tudván az ünnepély hosszadalmit, meg látván és érezvén a nap hőségét — de velős beszédet tartván, és legvégül csak azt sajnáljuk, hogy nem vagyunk abban a helyzetben, hogy a zászlószeg beverése alkalmával ajánlott mondatokat nem reprodukálhatjuk, mert tisztán nem hallottuk, és ha ellenkezőleg is volna, nem tarthatjuk fejünkben; de annyi bizonyos, hogy valamennyi mondat szemem-szedett volt. Így a zászlószentelési ünnepély véget ért, a felszentelt új és a temesvári zászló a parancsnokok lakására zeneszó és a tűzoltóság kísérete mellett vitetvén, a tűzoltói tagok, valamint a közönség eloszlóván, kiki otthon, Klein sörházban, a „Magyar király“ vagy „Pest városához“ címzett szállodában keresven adulást.

A bankett délutáni két óraker tartott meg, és a melynél 184 terített foglaltatott el, és a mely alkalmával a jó kedv és a derült hangulat nem hiányzott. Az első, rövid, de ékes felkötőztől alopán úr mondta a királyra és annak családjaira. A másodikat Kulifay Lajos, tisztelt polgármesterünk és a tűzoltó-egylet szeretett elnöke Franz Matild urnó, a bájos zászlóanyura. Ezekután a toasztok sorozata megeredt, és hisz, ki tudna mindazok szövegét elmondani, a midőn még 6 óra tájt, Bielek Vilmos úr, a mindig fiatal ember, 19 toasztot jelentett be. De mindezek dacára még sem szabad megfeledkeznünk tiszt. Dr. Klein főrabbi úrról sem, ki két ízben szóno- kolt általános tetszés nyilvánulás mellett. — Továbbá Brettner Sándor úr, a nagy-kikindai tűzoltóegylet parancsnoka azt indítványozta, hogy Széchenyi Ödönnek, mint a ki e szép hazánkban a tűzoltói intézményt meghonosí- totta, kuldessek egy üdvözlő távirat, a mely indítvány elfogadása mellett a n.-kikindai parancsnok úr ajánlatára adjutansa, Stolz úr bizatott meg a sürgönyt fogalmazni és továb- bitani, és a mely így hangzik:

Széchenyi Posa Konstantinópolj.
A nagy-beeskerei önkényes tűzoltók 10 éves fennállási ünnepével összekötött zászló felszentelési alkalmával összegyűlt önkényes tűzoltók üdvözlő mel- tőségodat, mint a magyarországi tűzoltói intézmény meg- alkotóját.
Nagy-Beeskerek, Arad, Nagy-Kikinda, Ó-Besse, Temes- vár, Újvidék és Zombolyai önkényes tűzoltók.

Erre a következő válasz érkezett:
Önkényes tűzoltó főparancsnok urnak Nagy-Beeskerek!
Fogadják hálás köszönetemet szíves becses meg- emlékezésükért; azon láng, mely szívem mélyében édes hazam és tűzoltó bajtársaimt mindenkor lobog, elolt- hatatlan.
Széchenyi, dandár-tábornok.

Elküldetett továbbá még egy üdvözlő távirat Hertelendy József főispán úr méltosá- gához is, mely így szól:

Hertelendy József főispán Temesvárott.
A nagy-beeskerei önkényes tűzoltó egylet 10 éves fennállási ünnepével egybekapcsolt zászló fel- szentelési alkalmával összegyűlt önkényes tűzoltók és vendégkoszorú üdvözlő méltóságodat.

Kulifay Lajos, polgármester, mint elnök.
Harmonikus befejezést lelte ezen szép nap a műkedvelői előadásban. A színház zsu- folásig tele volt, midőn a függöny felgördült és Lauka Gusztáv kilépetvén, megtapsolt prologát elszavalta. A prolog utolsó szakaszánál elő- képz tünt elő, a tűzoltótestületet egy tűz ol- tásánál rajzolva. A kép hathatós volt, és a taps nagy. Következett Berczik Árpád „Közgyűlék“ előadása. Kenderfalvit kitűnően játszotta Lukács úr, Olga és Etelka leányai jól és művésziességgel voltak képviselve Diensl és Szávicz kissasszonyok által. Andor és Lor- rant szerelmes fiatal urak jó interpretato- rokra találtak Karaturt és Demkó urakban. Szép szobaleány volt Nédits Mariska. Goócsi Moki az est hőse volt; kitűnően ugy dekla- mátiában, valamint mimikában lett előadva Rieger úr által. Pompás inas volt Fuchs úr. Következett Lauka Gusztáv vigjátéka „Csa- lóds“. Igen jól játszott Parcsotich kissasszony mint Hamvayné; kedvesen játszott Szávicz k. a. mint Boris, sikerült Lukács úr Arthurja és Rieger úr Gerinczije. Helyesen fogták fel szerepeiket Diensl k. a. és Kéler Mariska asszonyság mint szomszédok.

Hétfőn, mint az ünnepély második és utolsó napján, ismét riadó tartatott a reggeli órákban ugyanazon módozatok alatt, mint már fennebb jeleztük. A tűzoltók a sörházkertben sorakoztak s 9 óra lehetett, midőn az újvidékiek elbúcsúztak kísérve a polgármester úr és több tűzoltói tagok által egész a felépülő indó- házig, a hol egy baráti kézszerítés a végel- búcsúzás jelét adá.

Fél 11 óraker érkezett volt tartandó a városi tanácsteremben, mi célból a tűzoltók, a kik mindaddig a sörház árnyas tál alatt és azok közt igen kedélyesen mulattak, zeneszó mellett sorrendben vonultak fel a jelzett helyiségbe többrendű tűzoltói ügyek megbeszélésére, a melyeket azonban ez idő szerint, hites infor- mációk hiánya miatt, nem említhetünk fel.

Délutáni 3 óraker kezdődött a sétazene a népkertben, a mely rövid idő alatt igen népes lett és a vig enyélés közepette elér- kezett a délutáni 6 óra, és tűzoltóink siettek a diszgyakorlatra. Ezen gyakorlat tűzoltóink részéről valóságos vizsga volt és habozás nélkül mondhatjuk, hogy gyakorlatosságuk tökéletesen megfelelt a modern követelmények- nek. Dicséretére válik derék tűzoltóinknak még az, hogy a tűzoltószerek oly tisztán tar- taktak, mintha ma érkeztek volna le a gyár- ból. Ép oly tiszták a helyiségek is, és külö- nösen az őrszoba kellemes benyomást gya- korol a szemlélőre. A produktók befejezése után Rósa Ignác úr egy kisebbszertű tűzijá- tékot, állván röppentyűk, forgók és szintú- zekből, improvizált, általános tetszés nyilvá- nulás mellett, és a melyért az átláthatlan nagyszámu néző közönség, mely még a begai

hajók telejét is okkupálta, őt ép úgy mint a tűzoltókat a gyakorlat alatt több ízben viha- rosan megtapsolta.

Most következett e vig és váltóközony ünnepélynek utolsó pontja — a hangverseny. Mar esti pont 8 óraker a casinó nagy terme telve volt szebbnél szebb hölgyekkel. Belépé- sünkör szinte meglepett ezen szokatlan pon- tosság, mert tapasztalásból tudjuk, hogy a kö- zönség mindig egy fél órával későbbben szo- kott megjelenni. Ezen valóban meglepő pon- tosság a rendezőségnek ama tapintatos intéz- kedésének volt köszönhető, hogy nem árult szamoztól ülhelyeket; azért iparkodott min- denki korábban jönni, hogy helyet laphasson. A későbbben érkezők pedig alig jutottak álló- helyhez. Pont nyolczban kezdődött meg a hang- verseny. A dalarda ez alkalmával igen meglepő präcisoval adta elő mind a ket énekda- rabot. Különösen tetszett Huber: „Harmonia dicsénete“, melynek bariton-soloját Obelcz tanár úr mely érzélemmel enckelte. A hang- verseny fénypontját kepezte azonban a 4-ik szam Chován: „Magyar táncok“ zongorán, négy kézre, előadók Grünbaum Gizella k. a. és Grünbaum Arnold úr, meglepő techniká- val, amiért is szünni nem akaró éljant arat- tak és a darabot kétszer ismételtük kellett. — Kersch, az ismert művész, ez alkalmával is szaporította művészeti játékait egy darab- bal. — Berriot: „Változások egy aria fölött“ hegedűn, előadta Preis-Javorsky úr, kit mar többször volt alkalmunk hallani, és constatal- ható, hogy művészetel vezeti a hegedűt. — Kersch: „Notturmo elegico“ hegedűn, harmo- niúm és zongorán, előadott Preis-Javorsky, Kokits és Kersch urak által. Ezen jeles com- positio zajos tapsot aratott és a szerző több- ször kihivatott. — A hangverseny után kö- vetkezett a tánc, de a zsufolásig megtelt ter- emben nemcsak hogy nem lehetett táncolni, de még mozogni sem. — De egyebiránt ment a hogy ment, a kedélyes mulatság mégis ki- világs-bíviradtig tartott és a melynek anyagi eredménye hallomás szerint 300 osztr. értékű forint volt.

Igy végződött zászlószentelési ünnepé- lyünk, így folytát és végződtek örömapjaink. Adja tehát az ég, hogy mindazok, kik e ön- zetlen és ártatlan ünnepélyen akár anyagilag akár erkölcsileg részt vettek, sokáig éljenek ép erő és egészségben a király, a haza és a társadalom javára! A tőlünk távozott kedves vendégeinket pedig még egy szívvelyes „Isten veled“-et hozunk!

HIRHARANG.

Meghívás. A helybeli ev. ág. egy- ház f. hó 17-én megboldogult lelkeszeinek Benkó György és Moczkovcsak Károlynak em- lékére hálás kegyeleto jeléül felállított sir- oszlopok leleplezési ünnepélyt tartandja meg; melyre a megboldogultaknak bármely feleke- zetbeli barátjai, tisztelői és ismerősei tiszte- letteljesen meghívattak. Az ünnepély délelőtt 9 óraker a templomban tót nyelvű isteni tisz- teteltel veendi kezdetét és fél 11-ker az ev. ág. temetőben magyar s esetleg német beszéd tartásával fog végződni. Az egyházi előjáróság.

Hankó György. helybeli segéd- lelkész úr szeptember 5-en, délután 5 óraker a „német utcában“ egy kis pénztárczát ta- lalt. A tulajdonos reklamálhatja azt minden időben nála.

Ministeri ajándék. Jászberény- ből értesítenek minket, hogy a földmívelés, ipar- és kereskedelmi ügyi miniszter Bárdosy Gyula kir. tanfelügyelő előterjesztésére a Risz- ner József és neje Draudt Tekla-féle nyilván- sággal felruházott felsőbb leány intézet számára az 1881. évi országos nő ipar kiállít- ás kiváló díszítményei című igen csinosan kiállított kiadvány egy példányát ajándékképen engedélyezte.

A Begacsatornának végleges szabályozására vonatkozó tervezetek készítésével a begacsatornai királyi mérnöki hi- vatal bizatott meg, melynek feladatát tüzetelt ki: lehetőleg rövid idő alatt két módozatról kimerítő és a kellő rajzok és számításokkal indokolt tervezeteket szerkeszteni s pedig: arról, hogy a Begának összes árveze Kistop- olovecznál a Temesbe átszorították, csupán csak 40 köbméternek visszatartásával, a meny- nyi a begacsatornai hajózásra és öntözésekre szükséges. Továbbá arról, hogy a kistopolo- vecci árapasztó csatorna teljes beszüntetésével a Begának összes árvezei magába a Bega ármedrébe vezetessenek le.

A tiszavölgyi társulattól. Az 1880. IX. t.-cz. 13. §-a alapján alakított tiszai kölcson kiosztó bizottság f. hó 5-én gróf Szapary István elnöke alatt ülést tartott. A kormányt Kovács János, Faschó-Moys Sándor és Rapaics Radó osztálytanácsosok képviselték; a választott tagok közül pedig Karácsonyi S. és Darányi Ignác jelentek meg. Mindenekelőtt bejelentették, hogy a közlekedési miniszterium részéről a heles bizottsághoz rendes taggá Rapaics Radó osztálytanácsos, póltaggá pedig Dékány Mihály miniszteri titkár nevezetelt ki. Ezután tárgyalás alá vétetelt a felső-szabolcsi társulat kérvénye, melyben töltésbellebeszi-, tiszpartvédelmi-, telephon felállítási- és zsi- lipmunkálatokra 300,000 frt kölcsönt kér. Az iratok felolvassása után folyamodó társulatk (melynek területe 101,114 hold — 1200 négy- szög ölével — 6.066,870 frt becserékkel), a már előbb megszavazott 2 millió frton felül a kért 300,000 frt oly feltéltel alatt szavazta- tott meg, hogy a kölcsönrésztletek biztosítására a társulat által kivetendő kölcsönjárulékok is lekötendő s hogy a társulati fenálló osztályo-

zás mindaddig a kölcsön alapját fogja képezni, míg a célba vett új osztályozás jogerősen el nem készül.

Tüzesetek Torontálmegyé- ben augusztus 15-étől szeptember 3-áig. Jozefovan Szodity Velyko; Petrovszellon Nika Péter; Szaravolla Mityus Gyura és társai; Magyar-Padé Hirschl Abraham; Uzdin Olga David, Boczu Ignya, Milovan Moize; Perjámos Niklos Ferencz, Blosz János; Valkány Janovan Petru; Szeleus Jankovits Péter, Biostyanacz Juon kárara, és pedig 6 esetben gyujtogatás által, és 6 esetben ismeretlen ok által. Az egész károszseg kitesz 23,329 frt 24 krt, biztosítva volt 32,050 frt.

IRODALOM és MŰVÉSZET.

A Milassin Vilmos úr által kitűnően szer- kesztelt „A Hölgyek Lapja“ című szépirodalmi közlöny következő értesítésére hívjuk fel olvasóink figyelmét.

Ingyen küld lapot, vagy regénycsarno- kot mutatványul a „Hölgyek Lapja“ és a „Szépirodalmi Csarnok“ kiadóhivatala (Buda- pest IV. Szervitater 8.) barkinek, ki ez iránt levelező lapon óhaját tudatja.

A „Hölgyek Lapja“ a legfényesebb szépi- rodalmi és divatlap s az egyetlen, mely he- tenként jelen meg s minden száma párisi di- vatképeket hoz s a legolcsóbb is, mert még a Bazárok évnegyedenként 2 frt 50 krért 6 számot adnak, addig a „Hölgyek Lapja“ évnegyedenként 3 frt ad 13—14 számot. Elő lehet fizetni bármely hó elejétől kezdve.

A lappal kétféle, mindegyik hetenként megjelenő regényfolyóirat van összekötve. A rendes csarnok a világirodalom legújabb regényeit közli, előfizetési ára egész évre 9 frt, évnegyedre 2 frt 50 kr.

A rendkívüli folyam classicus regé- nyeket közöl s most Sue Jenő világhírű regénycycusa a „Hétfőbűn“ (hét külön regény) foly benne. Előfizetési ára egész évre 8 frt, évnegyedre 2 frt.

A „Hölgyek Lapja“ előfizetői mindkét csarnokot rendkívüli kedvezmény áron kapják, vagyis a rendes csarnokot egész évre (52 fuzet) 7 frt, évnegyedre 1 frt 75 krért; a rendkívüli csarnokot egész évre (52 fuzet) 6 frt, évnegyedenként 1 frt 50 krért.

Ezenkívül a kiadó Milassin Vilmos urnál (Budapest IV. szervitater 8. sz.) 70—80 leg- újabb regény 50—60% árleengedéssel kap- ható. E könyvekről a megkeresőnek szivesen küld jogyzéket.

E derék vállalatokat melegen ajánljuk t. olvasóinknak.

Közgazdaság.

Az álláshelyek területe s bősége, s egyáltalán nagysága minő befolyással van az állatok egészségére, világosan kitűnik a Morin A. munkájában felhozott adatokból, melyek szerint, mióta Franciaországban a lovassági lovakkal minden egyes ló 1800 köblányi helyet kapott, a halálozási % 0.51-ről 0.1-re esett csak a tüdőbajknál; az összes halálozási esetek száma pedig, azelőtt ezer ló után 94, — most 27-re apadt. Azelőtt minden ló 700—900 köbnyi tért kapott. Ha- sonló észleleteket tettek szarvasmarha istállóiban is.

A bécsi szarvasmarhavásár reformja ügyében tartott tanácskozások, melyek az új vásári szabályok végleges megállapítása céljából — egyfelől az osztrák földmívelési — másfelől a belügyi keres- kedelmi és pénzügyminiszteriumok között folytak, már bevégezettek és a vásárszabályzat tervezete most már a bécsi községi tanács elé készül véleményezés végett, mint a melynek ezen új határozatok kivitele és az azok feletti felügyelet feladatát képezi. Az új szabályzat lé- nyegét a következőkben foglalhatjuk össze: Mindenek előtt megállapítatik, hogy a község a törvényes ren- deletek szerint egészségügyi és vásári rendőrséget tart a központi marhapiaczon, melyek feladata leend a vásári szabályzat rendelkezéinek teljesítését és az illetek be- szedését ellenőrizni. A központi marhavasár kiterjed egyetemlegesen Bécsre, és valamennyi külvárosára, melyek a Kahlenbergdorff-Hütteldorff- stb. területek Bécsset körülveszik. A piac, mint ezelőtt is a fogyasztási vámvonalon kívül marad. Valamennyi a piacra menesztett czikket a huspénztárhoz kell irányítani. Minden eladásnak a bécsi marha- és husvásár pénztár által kell hatóságilag kinevezett ügnyökök közremű- közése útján végezteni. A kereskedés és eladás tilal- mas. A vásári biztosok feladata a vásári jelentések ki- hirdetése. A marhaeladás csak az élő súly szerint engedetik meg. A vásárok mindaddig is hétfőn és csütörtökön tartanak. A vásári ügnyökök kinevezése a bécsi előjáróság által történik, megerősítéük joga azonban a helyi hatóságot illeti. A vásári ügnyökök bizalomra méltó kinevezésnek, s mindegyiknek szak- értelmet kell kimutatnia és 5000 frt cautiot letenni. Az ügnyökök egy szövetkezetet képeznek. A huspénz- tár létesítését a kormány egy pénztárra bizza, mely a szükséges pénzről gondoskodik, s a kormány ellen- őrzése alatt áll. A huspénztár nyithat ugyan hitelt a mézárásoknak és henteseknek, magától érthető azon- ban, hogy a készízetés melletti eladásnak is helye leend. A marhán kívül más vásári czikket vételére is engedélyezhet a huspénztár személyes hitelt. Az üg- nyökök által létesített eladásoknál minden darab marha után egy fél %-nyi illeték fizetendő, az eladási illeték pedig 1/3 %-át teszi ki a bruttó eladási árnak. A bécsi községi tanács és előjáróság valószinüleg rövid idő alatt véleményt fog mondani és ezután a vásári sza- bályzat életbeléptetése csak rövid idő kérdése leend.

Magyarország marhakittele Németoszág felé a M. Z. szerint 1877—1880-ig tehát négy év alatt fokozatosan hanyatlást mutat. Exportáltatott ugyanis:

	1877	1878	1879	1880
Ló	1,442	10,162	16,310	13,281
Ökör, bika	106,758	57,911	26,121	14,699
Tehén	54,452	15,738	10,145	11,878
Borjú	29,545	22,069	12,222	8,289
Sertés	578,448	343,944	418,057	313,390
Malacz	76,335	38,213	21,843	52,751
Juh és keeske	406,257	538,380	184,085	41,934

1879. május közepéig a sertések és malacok ki- vételével minden más marhafaj vámmentesen volt ki- viheto. A Németországban 1878-ban felállított határzár gyorsan megváltoztatta a marhakereskedés kivitelét. A közölt számok magyarázatul szolgáljanak még a következők: A lökivitelnek 1877-ben elért esekély volta az osztrák-magyar monarchiában fennálló kiviteli tilalomnak tulajdonítható. A juhkitvelnek 1879-ben történt csökkenése abból fejthető meg, hogy 1879. jul. 25-ig a juhkitvel Németországba vámmentes volt. Ez ideig nagy mennyiségű juho szállítottak Ausztria-Ma- gyarországból Németországba, s innen tovább Párisba. A juhokra vetett egy és a bárányokra vetett fél márká vám okozta ezután a nagy változást. Jelenleg Francia- országba szánt juhokat egyenesen Németország mellő- zésével szállítják. „M. F.“

A torontálmegyei takaré- és hitelbank 1882. aug. havi forgalom kimutatása.

I. Takarékpénztári betételek

állása július végével	frt 341962 52
betételek aug. hóban	frt 21795 07
összesen	frt 363757 59
visszafejtések aug. hóban	frt 25735 —
állása aug. végével	frt 338022 59

II. Betéti levelek

állása július végével	frt 11000 —
visszafejtések aug. hóban	frt 3000 —
állása aug. végével	frt 8000 —

III. Folyó számlai üzlet

tevőleges egyenleg július végével	frt 45198 04
kiadások aug. hóban	frt 7731 61
összesen	frt 52929 65
bevételezett aug. hóban	frt 62 —
tevőleges egyenleg aug. végével	frt 52867 65

IV. Leszámlálási üzlet

a) bankváltók

a tárcza állása július végével	frt 356850 68
leszámláltatott aug. hóban	frt 183798 22
összesen	frt 540649 60
visszafejtések aug. hóban	frt 178426 09
a tárcza állása aug. végével	frt 362223 51

b) hitelegyleti váltók

a tárcza állása július végével	frt 8618 —
leszámláltatott aug. hóban	frt 486 —
összesen	frt 9104 —
visszafejtett aug. hóban	frt 763 —
a tárcza állása aug. végével	frt 8341 —

V. Előlegezek

a) értékpapirokra

állása július végével	frt 15283 50
kiadott előlegek aug. hóban	frt 80 —
összesen	frt 15363 50
visszafejtett előlegek aug. hóban	frt 2306 —
állása aug. végével	frt 13057 50

b) zálogokra

állása július végével	frt 6781 —
visszafejtett kölcsönök aug. hóban	frt 1405 —
állása aug. végével	frt 5376 —

c) ingatlanokra

állása július végével	frt 18903 41
visszafejtett kölcsönök aug. hóban	frt 7 04
állása aug. végével	frt 18896 37

VI. Pénz-forgalom

készpénzgyenleg július végével	frt 8789 04
bevételek aug. hóban	frt 391445 29
összesen	frt 400234 33
kiadott aug. hóban	frt 384748 47
egyenleg aug. végével	frt 15485 86

Közgazgatási bizottság.

Torontálmegyei közgazgatási bizottságának 1882-ik évi szeptember hó 4-én tartott rendes havi ülésének tárgysorozata. (Folytatás.)
Közoktatási ügyek.
Vallás és közoktatási m. kir. miniszter úr ő nméltóságának folyó évi július 17-én 13645. szám alatt kelt vala- mennyi gör. kel. és gör. kath. egyházi főhatóságok- hoz intézett rendelete. — Átiratilag felhivatnak az illető püspökségek a szükséges eljárás végett.
Vallás és közoktatási m. kir. miniszter úr ő nagyméltóságának folyó évi 15.027 szám alatt kelt a tan- kötelesek összeírása és pontos iskolába való járta- tására vonatkozó rendelete. — Valamennyi szolgabíró- nak mihez tartás végett kiadatik.
Ugyanannak folyó évi 23.439. szám alatt kelt az ipa- ros iskolák szerveztetésére vonatkozó rendelete. — Szolgabíráink a közgazgatáshoz jelentéstételre uta- sítottak.
Kredatos Gusztáv szerb-ittebei községi tanító állomá- sábnai véglegesítése tárgyában. — Véglegesítették.
Az antalfalvi községi iskolánál szervezett, élelbelép- tetett új tanítói állomással összekötött tanítói fize- tésről szóló díjvel jóváhagyása tárgyában.
Gyála községében szervezett élelbeléptetett új ma- gyar tannyelvű községi iskolai tanítói fizetésről szóló díjvel jóváhagyása tárgyában. — Jóváhagyatik.
Kir. tanfelügyelőnek havi jelentése. — Tadmásul vétetik.

Közmunka és közlekedési ügyek.

A nm. m. kir. közmunka s közlekedési miniszteriumnak f. é. 26446. sz. intézvénye a nagy-kikinda-nagy- beeskerei vasut akadály megszűnése által az épi- tési engedélyt megadási tárgya. — Tudomásul.
Ugyanannak f. é. 21776. sz. intézvénye folytán Stanger Robert szeged-temesvár-szász-sebesi államut ka- vics vállalkozónak egy 7130 frtnyi újabb hitei nyi- tása tárgyában. — Tudomásul.

A m. alispán bemutatja hivatkozással az évi 14070. sz. jelentése az időkben feltalált eredeti számlákat s a másolatok kiadását kéri. — Tudomásul vétetik, s az alispánnak kiadati rendeltetik.

Kir. építészeti hivatal havi szakjelentése. — Tudomásul vétetik.

Árvaügyek.

A zombolyai szolgabíró bemutatja Henfeld községnek a gyámpéztári kezelés feletti szabályrendeletét. — Felterjesztetik a belügyminiszernek.

Ugyanaz bemutatja Masztort községnek hason ügyét. — Ugyanannak felterjesztetik.

Ugyanaz bemutatja Grabác községnek hason ügyét. — Ugyanannak felterjesztetik.

Közegészségi ügy.

A megyei főorvos havi szakjelentése. — Tudomásul vétetik, a szolgabírónak és Nagy-Becskeknek polgármesterének kiadatik.

Börtön ügy.

Almási Elek kir. ügyész augusztus havi jelentése. — Tudomásul vétetik.

Pósta és távirdu ügy.

A helyb. kir. távirdu állomási főnök havi szakjelentése. — Tudomásul vétetik.

Fegyelmi és felebbezett ügyek.

Georgievits Gavrila egresi gr. kel. lelkésznek pótdó leírása tárgybani kérvénye. — Szolgabírónak kiadatik.

Alibunári szolgabíró felebbezése a kir. adófelügyelő határozata elleni felebbezése tárgyában. — Szolgabírónak kiadatik.

Schulpe Emil t.-kanizsai földbirtokosnő a t.-kanizsai község képv. testületének határozata elleni felebbezése tárgyában. — Felebbezésnek hely adatik.

Grünberger Albertine t.-kanizsai nagybirtokosnő hason tárgya. — Felebbezésnek hely adatik.

Tallán Vilma hason ügye. — Felebbezésnek hely adatik.

Alispán felterjeszti Szerban György alügyész felfolyamodványát. — Elutasítatik.

Nm. belügyminiszernek f. é. 39244. sz. leirata az uzdini 508. sz. Samancz-féle házközösség tárgyában. — Felosztani rendeltetik, és annak eszközlése végett az illető szolgabíró utasítottatik.

Nagy-Becskek város tanácsának felebbezése a közigazgatási bizottság határozata ellen. — Visszautasítottatik.

Weisz Roza kis-vidai birtokosnőnek felszólamlása Ernesztváza község közközlésé kivétel végett ellen. — Kiadatik az illető szolgabírónak.

A nm. közmunka és közlekedési ministerium leirata a gróf Karatsonyi Guido beodrjai földbirtokosnak és Karlova község mint Bayer Gyula boesári földbirtokos közt fennforgó vitás belvízi ügyben. — Az alispánunknak kiadatik.

Drakulits Szima Leopoldovai lakos házközösségi ügyben hozott szolgabírói és alispáni határozatok felülvizsgálása tárgybani kérvénye. — Elutasítottatik.

Mihajlov Zsivan dolovai lakos osztályozási ügyben. — Szolgabírónak további eljárás végett kiadatik.

Alibunári szolgabíró Markony Mihály jarkováci lakos panaszos ügyében. — Szolgabírónak kiadatik.

Alispán felterjeszti Német községnek felebbezését Jozsita Gavra illetőségét megállapító végzés ellen. — Alispánunknak kiadatik.

Alispán felterjeszti Csanád község felebbezését a Markovits Vazul vitás ügye tárgyában. — Visszautasítottatik.

(Vége következik.)

Felelős szerkesztő: Lauka Gusztáv.

H I R D E T É S E K.

7784. szhoz k. i. 1882. (241—1.1)

Hirdetmény.

Nagy-Becskek város tanácsa részéről ezennel közhírré tétetik, miszerint az 1882/3. téli időnyre a városi utcák kivilágításához szükséges, mintegy 40 métermássa petroleum beszerzése végett, f. évi **szeptember 20-án**, délutáni 3 órákor, a városközi épület nagy termében nyilvános árlejtés fog tartatni.

Mire vállalkozni szándékozók a kikiáltási árul szolgáló összeg 10%-os bántépénzzel ellátva, ezennel meghívattak.

Az árlejtési feltételek az árlejtés napjáig a hivatalos órák alatt a II. tanácsnoki irodában naponta megtekinthetők.

Kelt N.-Becskekén, 1882. szept. 6-án.

A városi tanács.

508. sz. k. i. 1882. (237—1.1)

Pályázati hirdetmény.

A nm. közmunka és közlekedési ministerium f. évi augusztus 28-án 23891. sz. alatt kelt magas leiratával az állami kezelés alá vett Temes-begavölgyi vízszabályozó társulatnál megürlt igazgatói állomás betöltését elrendelvé, ezen állomásra nézve — melynek járandóságai 2500 frt évi fizetés és 500 frt lakbér illetményvel állapítottak meg — a pályázat ezennel kihirdettetik.

Felhívattak tehát mindazok, kik ezen állásra pályázni kívánnak, hogy eddigi alkalmaztatások, elméleti és gyakorlati képzettségek és az ezen állásra való alkalmas voltak igazoló okmányokkal kellően felszerelt pályázati folyamodvényaikat alólirt kormánybiztosnál f. évi **október 10-ik** napjáig benyújtsák.

N.-Becskekén, 1882. évi szeptember 4-én.

Hertelendy,
kormánybiztos.

2561. sz. k. ü. 1882. (240—2.1)

Árlejtési hirdetmény.

A nagy-becskek kir. ügyészség részéről közhírré tétetik, hogy az itteni törvényszéki fogházban letartóztatott rabok 1883. évben leendő hajnyírása és borotválása, valamint az őrség és rabok szalmazsákainak töltésére szükséges szalma, nemkülönben a fogház világítására használandó kőolaj szállítása iránt f. évi **szeptember 24-ik** napján, délelőtti 9 órákor, ezen kir. ügyészség hivatali helyiségeiben árlejtés fog tartatni.

A vállalkozók felhívattak, hogy vagy személyesen vagy meghatalmazottjuk által az árlejtésnél részt vegyenek. Az árlejtési feltételek a kir. ügyészségnél betekinthezők.

Nagy-Becskekén, 1882. évi szeptember 6-án.

Almásy Elek,
kir. ügyész.

20141. szám ex 1882. (233—3.2)

Hirdetés.

A nm. m. kir. igazságügyminiszernek 1882. évi márczius 10-én, 9202. sz. a. kelt rendeletével az 1842. évtől 1848-ig folyamatosan volt és Torontálmege levéltárban őrzött csödpereitok selejtezése megengedtetvén, ezennel közhírré tétetik, hogy az érintett csödpereknek jegyzéke Torontálmege levéltárban közszemlére kitéve van és ott naponként délelőtti 10 órától 12 óráig megtekinthető.

Mi is oly kijelentéssel tétetik közzé, hogy a kiselejtendő iratok esetleges további eltartása tekintetében az érdekeltek jelen hirdetménynek 3-szori megjelenésétől számított 30 nap alatt kívánságukat alulírt alispánál bejelenthetik, és hogy az ilyként fenntartani nem kérelmezett iratok a határidő leforgása után árverés útján el fognak adatni.

Kelt N.-Becskekén, 1882. augusztus 27-én.

Torontálmege alispánja.

2418. sz. kig. 1882. (239—3.1)

Pályázat.

Leköszönés folytán üresedésbe jött keglevicházi körszülésznoi állomás választás útján leendő betöltésére pályázat nyitattik.

Ezen állomással 150 frt évi fizetés van összekötve, melynek fedezéséhez Keplevicháza községe 67 frt 31 kr., Bolgártelep községe 37 frt 30 kr., Pusztá Keresztúr községe 41 frt 11 kr. és Vörös Csárda községe 4 frt 28 kr. járul. A körszülésznoi székhelye Keplevicháza.

A pályázni kívánók ezzel felhívattak, miszerint szabályszerűen felszerelt kérvényeiket e f. évi **október 9-ik** napjáig bezárólag a n.-szent-miklósi szolgabírósnágnál adják be, a választás következő nap délelőtti 10 órákor Keplevicháza község tanácssteremében fog megtartatni.

Kelt Nagy-Szt.-Miklóson, 1882. szeptember 7-én.

Buóc,
szolgabíró.

(221—3.2)

Hirdetmény.

Torontálmege törvényhatósági bizottságának f. évi 150/6636. ex 1881., és 436/4723. és 6978. ex 1882. és ezekre f. évi július 23-án 35.507. sz. a. kelt nm. m. kir. belügyminiszeri engedély folytán, a megyei levéltárban találtató elavult és hasznavehetlenné vált, 1849-1861. év közötti időből származó, mintegy 50—55 vámmássa sulyú közigazgatási iratok, melyeknek jegyzékai, valamint az árverésnek kitélt papírányag a megyei levéltárban naponként délelőtti 9—12 óráig betekinthezők N.-Becskekén f. évi **szeptember 26-án**, reggeli 10 órákor, az alispáni hivatalos helyiségén tartandó nyilvános árverésen készpénz fizetés mellett adatnak el, mire a venni szándékozók meghívattak.

Torontálmege alispáni hivatala.

Hirdetmény.

Botos község határán elvonuló Temes töltésekhez szükséges földterületek kisajátítására vonatkozó tervek megállapítása iránt megtartandó tárgyalás f. 1882-ik évi **szeptember 25-én**, d. e. 10 órákor, veendi Botos községében kezdődik.

Erről az érdekeltek azzal értesítettek, hogy a vonatkozó tervek és összeírás a tárgyalást megelőzőleg legalább 15 napon át Botos községében közszemlére téve leendnek, és hogy a bizottság akkor is érdemileg határozand, ha az érdekeltek részéről ki sem jelent meg.

N.-Becskekén, 1882. évi augusztus 26-án.

Rónay.

(220—3.3) főjegyző, mint kül. elnök.

GRČIĆ J.,

könyv- és zeneműkereskedése
Nagy-Becskekén,

ajánlja gazdagon felszerelt raktárát

kötött és kötetlen műveknek a német, magyar és szerb irodalom minden ágából.

Tan- és iskolakönyvek,

szintén német, magyar és szerb nyelven.

Imakönyvek,

egyszerű és diszkiadásban; ajándékul alkalmas remek művek, nemkülönben a zene-irodalom legújabb és legjobb terményei mindig kaphatók.

Író-, levél- és boríték-papírok,

írkák, iskolatáblák, czeruzák minden szín és számban, egyáltalában gazdag raktára minden írói és irodai szükségleteknek.

Vonalozott és vonalozatlan üzleti könyvek.

Papírszákok gyári raktára.

Előfizetés mindennemű és nyelvű folyóiratra.

974. sz. ex 1882. (238—1.1)

Árlejtési hirdetmény.

A számosi községi eljáróság részéről ezennel közhírré tétetik, hogy a községi épületeken levő javítási munkálatok felett f. évi **szeptember 20-án**, délelőtti 9 órákor, a számosi községében nyilvános árlejtés fog tartatni.

Az arra engedélyezett összeg körülbelül 480 frt.

Bővebb felvilágosítást a községi jegyzőség ad.

A községi eljáróság:

Számos, 1882. évi szeptember 4-én.

Kalleyszky T.,
jegyző.

Miloszavljevics J.,
bíró.

3432. sz. kg. 1882. Pályázat. (234—3.2)

Torontálmegebe kebeleztet Tisza-Hegyes községében a körorvosi állomás, melyhez még Szaján és Vilmatör községek tartoznak, Torontálmege bizottságának f. évi augusztus 8-án, 551. bgy. 13912. sz. a. hozott határozatával betöltendő lévén, arra pályázat ezennel kiíratik.

Ezen állomással 850 frt évi fizetés és község-szabályrendeletileg megállapított díjak lévén egybekötve.

Felhívattak mindazon orvosdoktorok, kik ez állomást elnyerni óhajtják, miszerint szabályszerűen felszerelt kérvényeiket f. évi **október 11-ig** annál bizonyosabban benyújtsák, miután a választás ugyan ez évi okt. 15-én, délelőtti 9 órákor, Tisza-Hegyes községében megtartatni fog. A szerb nyelv értése okvetlenül igényeltetik.

N.-Kikindin, 1882. augusztus 30-án.

Krsztonosits,

szolgabíró.

Figyelmeztetés.

Az országos magyar gazdasági egyesület pártfogása és felügyelete alatt álló **terménybizományi üzlet**

Budapest, V. fűt 1. szám (Akadémia-bérbáz) országos termények legzselésőbb értékesítését állomason átveve vagy Budapestben jutányos díjak mellett teljesíti. Köszöndő árúhoz kölcsönösárat 7 napra 1/2 krajczert szolgá, mekeresésre felvilágosító költségmentes, kívánatra üzletmenet-értesítőt küld; eszéplési időnyre ajánl.

legfinomabb gépolaj, paraffin-kenőcs, gabonaszák, ponyvaféléket.

Búzapáczoláshoz I. osztályu rézgáliczot stb.

árjegyzékek szerint.

Kékkő 5—10—25 kilós csomagolásban, 100 kilónként 2 forinttal drágább.

(210—6.5)

Szavoszt Testvérek.

Árverési hirdetmény.

Miután az alólirt intézet már f. é. mártius hó 1-én elhatározta, az addig fenntartott kézi zálogkölcsön üzletének megszüntetését és azon határozatából kifolyólag új kölcsönöket többé nem is engedélyezett, de a már kinlevőket is csak f. é. augusztus hó 1-éig hosszabbította meg úgy, hogy a birtokában levő zálogtárgyakra kiadott kölcsönök már kivétel nélkül mind lejártak, ennél fogva ezennel közhírré tétetik, hogy mindazon jelesen a 3181, 3244, 3349, 3358, 3369, 3375, 3390, 3404, 3410, 3424, 3435, 3466, 3467, 3479, 3500, 3508, 3528, 3539, 3544, 3545, 3557, 3575, 3583, 3596, 3597, 3617, 3622, 3635, 3636, 3639, 3652, 3665, 3668, 3669, 3677, 3678, 3684, 3693, 3715, 3730, 3733, 3750, 3755, 3764, 3768, 3785, 3786, 3792, 3795, 3810, 3822, 3825, 3834, 3836, 3853, 3855, 3868, 3869, 3875, 3876, 3879, 3880 és 3881 számok alatt elzálogosított arany- és ezüst-tárgyak és egyéb drágaságok, melyek a lent következő határnapig a kölcsönlőke és kamatainak törlesztése által ki nem váltattának, az intézet helyiségeiben

f. é. szeptember 16-án d. u. 3. órákor

tartandó nyilvános árverésen esetleg a becsértéken alól is a legtöbbet ígérőnek eladatni fognak.

Venni szándékozók tehát már most oly megjegyzéssel hivatnak meg ezen árverésre, hogy az eladandó tárgyak iránt bővebb felvilágítást nyujt az intézet könyvvivősege.

Nagy-Becskekén, 1882. augusztus hó 29-én.

A torontálmegei takarékl- és hitelbank elnöksége.

(228—3.3)

KADELSBURGER L.

első nagy-becskekéri váltó- és bizományi üzlete

ezennel tisztelettel tudomására hozza a t. cz. közönségnek, miszerint a legelső és legnagyobb pénzüzetekkel összekötésbe lépett, és ennek folytán azon kellemes helyzetbe jutott, **kölcsönöket házakra 6³/₄% kamat és tóketörlesztés, nemkülönben olyanokat földekre még olcsóbb kamattal mellett**

közvetíteni és a leggyorsabban keresztülvezetni. — A közvetítési díj a legolcsóbban számítottatik és felvilágosítások minden időben készségesen adatnak.

Nagy-Becskekén, 1882. ápril 7-én.

(90—21)